



Bruselis, 2016 11 09
COM(2016) 721 final

2016/0351 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 1037/2016 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių

{SWD(2016) 370 final}

{SWD(2016) 371 final}

{SWD(2016) 372 final}

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Šis pasiūlymas susijęs su tiksliniais Reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas) ir Reglamento (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas) pakeitimais.

1.1. Pagrindinio antidempingo reglamento pakeitimai

1.1.1. *Normaliosios vertės nustatymas, kai yra rinkos iškreipymų*

Normalioji vertė nustatoma pagal pagrindinio antidempingo reglamento 2 straipsnio 1–7 dalis. Dėl tam tikrose šalyse, kurios yra PPO narės, vyraujančių aplinkybių ir remiantis sukaupta teismų praktika pagrįsta patirtimi tikslinga pakeisti normaliosios vertės ir dempingo skirtumo nustatymo metodiką, taikomą atliekant tyrimus dėl tam tikrų šalių, visų pirma tų, kurioms šiuo metu taikomos 2 straipsnio 7 dalies b ir c punktų nuostatos.

Todėl Komisija siūlo iš dalies keisti 2 straipsnio 7 dalį ir įtraukti naują nuostatą – 2 straipsnio 6a dalį, taikomą PPO šalims narėms.

(a) Normalioji vertė (PPO šalys narės)

Atliekant tyrimus dėl PPO šalių narių normalioji vertė paprastai nustatoma pagal panašaus produkto vidaus rinkos kainą arba apskaičiuotą normaliąją vertę.

Vis dėlto tam tikromis aplinkybėmis vidaus rinkos kainos ir sąnaudos nėra tinkamas pagrindas normaliajai vertei nustatyti. Pavyzdžiui, tokiais atvejais, kai kainos ar sąnaudos nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksmų, nes jas veikia valstybės kišimasis. Šiais atvejais gali būti atsižvelgiama į, pvz., tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis; kad valstybė dalyvauja įmonės veikloje ir todėl gali paveikti kainas ar sąnaudas; kad taikoma viešoji politika ar priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai ar kitaip veikiama laisvoji rinka arba kad viešosios politikos tikslus įgyvendinančios institucijos teikia galimybių gauti finansavimą.

Tokiomis aplinkybėmis būtų netinkama taikyti vidaus rinkos kainas ir sąnaudas nustatant panašaus produkto vertę, kuria jis turėtų būti paprastai parduodamas (toliau – normalioji vertė), ir naujojoje nuostatoje (2 straipsnio 6a dalyje) nurodoma, kad normalioji vertė tokiais atvejais apskaičiuojama remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus. Taigi apskaičiavimams būtų galima naudoti neiškraipytas tarptautines kainas, sąnaudas ar lyginamuosius standartus arba atitinkamas gamybos ir pardavimo sąnaudas tinkamoje tipiškoje šalyje, kurios ekonominis išsivystymas panašaus lygio kaip ir eksportuojančios šalies.

Ši metodika leistų Komisijai nustatyti ir įvertinti faktinį dempingo dydį normaliomis rinkos sąlygomis be iškreipymų.

Siekdamos skaidrumo ir veiksmingumo Komisijos tarnybos ketina skelbti viešas ataskaitas, kuriose bus apibūdinama konkreti bet kurios šalies ar sektoriaus padėtis, susijusi su rinkos aplinkybėmis. Svarbu tai, kad ES pramonė galėtų remtis šiose ataskaitose pateikiama informacija ir ją naudoti, teikiamame skunde ar prašyme atlikti peržiūrą teigdama, kad eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainos ir sąnaudos netinka normaliajai vertei nustatyti.

Šios ataskaitos ir jas pagrindžiantys įrodymai taip pat būtų įtraukti į visų su ta šalimi ar sektoriumi susijusių tyrimų dokumentų rinkinius, kad savo nuomones ir pastabas galėtų pateikti visos suinteresuotosios šalys.

(b) Normalioji vertė (PPO nepriklausančios šalys)

Atliekant tyrimus dėl valstybių, kurios tyrimo inicijavimo dieną nepriklauso PPO ir yra išvardytos 2015 m. balandžio 29 d. Reglamento (ES) Nr. 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių I priede, normalioji vertė bus nustatoma pagal 2 straipsnio 7 dalyje (su pakeitimais) nustatytą panašios šalies metodiką.

1.1.2. Perėjimas prie naujos sistemos

Pasiūlyme nustatomi konkretūs principai, kuriais užtikrinama, kad nauja sistema įsigaliotų tvarkingai ir skaidriai ir nesukurtų teisinio netikrumo nagrinėjamosiose bylose ar netinkamai nepaveiktų galiojančių priemonių.

Todėl pasiūlyme aiškiai nurodyta, kad naujoji sistema bus taikoma tik tyrimams, inicijuotiems įsigaliojus iš dalies pakeistoms nuostatoms. Visiems įsigaliojimo metu nepabaigtiems antidempingo tyrimams bus taikomi šiuo metu galiojantys principai.

Komisija mano, kad naujų principų nustatymas nėra pakankamas pagrindas peržiūrėti galiojančias priemones pagal pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 3 dalį. Iš tiesų galiojančios priemonės turėtų būti peržiūrimos tik tais atvejais, jei atitinkamo eksportuotojo faktinės aplinkybės, o ne jiems taikomi teisiniai principai pasikeičia tiek, kad įrodoma, kad galiojančių priemonių dydis nebetinkamas. Be to, jei peržiūra inicijuojama dėl objektyviai pasikeitusių eksportuotojo aplinkybių, ji vis tiek būtų atliekama remiantis šiuo metu galiojančia metodika, jei nepasikeitė konkrečios aplinkybės, dėl kurių ta metodika, įskaitant pagrįstą 2 straipsnio 7 dalies a ir b punktus, buvo taikoma. Jei faktinės aplinkybės, dėl kurių tam tikra metodika buvo taikoma, nepasikeitė, normalioji vertė ir dempingo skirtumas bus nustatyti pagal tą pačią metodiką, kuria remiantis buvo nustatytos peržiūrimos priemonės. Tai paaiškinta pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 9 dalyje ir reikia vengti tokios padėties, kai iš esmės vienodomis aplinkybėmis laikui bėgant būtų taikomos dvi skirtingos metodikos.

Be to, pasiūlyme nustatyta, kad pereinant nuo normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 7 dalies a ar b punktą, prie normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 1–6a dalis, būtų laikoma, kad pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas pagrįstai nustatytas laikotarpis pasibaigė tą dieną, kai inicijuojama pirma priemonių galiojimo termino peržiūra po tokio perėjimo.

Toks pat principas turėtų būti taikomas ir peržiūroms dėl naujų subjektų, atliekamoms pagal pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 4 dalį.

1.2. Pagrindinio antisubsidijų reglamento pakeitimai

Komisija taip pat mano, kad labai svarbu visapusiškai veiksmingai taikyti pagrindinį antisubsidijų reglamentą. Patirtis rodo, kad faktinis subsidijavimo mastas ne visada akivaizdus pradedant tyrimą. Dažnai nustatoma, kad tiriamiesiems eksportuotojams taikomos subsidijos, apie kurias nebuvo pagrįstų priežasčių žinoti prieš tyrimo pradžią. Tačiau šiomis subsidijomis tiems eksportuotojams aiškiai suteikiamas nesąžiningas pranašumas, dėl kurio jie gali prekiauti ES rinkoje žalingomis kainomis.

Todėl labai svarbu, kad į tokias subsidijas būtų tinkamai atsižvelgta galutinėje analizėje ir nustatant muito dydį.

Dėl šios priežasties ir siekiant tinkamo proceso bei skaidrumo pasiūlyme paaiškinama, kad jei atliekant tyrimą ar peržiūrą nustatoma tokių subsidijų, Komisija siūlys nagrinėjama kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei papildomai pasitarti dėl tų subsidijų. Tokiais atvejais siekdama, kad pasitarimas vyktų rezultatyviai, Komisija pateiks kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei su minėtomis subsidijomis susijusių pagrindinių faktų santrauką.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

2.1. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Su šiuo pasiūlymu susijusios suinteresuotosios šalys turėjo galimybę dalyvauti viešose konsultacijose, vykusiose 2016 m. vasario–balandžio mėn. Viešų konsultacijų rezultatų santrauka paskelbta kartu su šiuo teisės akto pasiūlymu kaip poveikio vertinimo dalis. Su poveikio vertinimu galima susipažinti Prekybos GD interneto svetainėje.

2.2. Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomas tyrimas dėl kelių galimybių apskaičiuoti normaliąją vertę importo iš ne rinkos ekonomikos valstybių poveikio pabaigtas 2016 m. gegužės mėn. ir paskelbtas Prekybos GD interneto svetainėje tuo pat metu, kai buvo paskelbtas teisės akto pasiūlymas.

2.3. Poveikio vertinimas

Atsižvelgiant į viešų konsultacijų rezultatus, nepriklausomą tyrimą ir didelę Komisijos patirtį taikant šias priemones, 2016 m. pavasarį atliktas poveikio vertinimas. Poveikio vertinime išnagrinėtos įvairios galimybės. 2016 m. birželio mėn. Poveikio vertinimo taryba apsvarstė vertinimo ataskaitą ir pateikė palankią nuomonę su sąlyga, kad ji bus šiek tiek patikslinta. Ataskaita buvo patikslinta ir užbaigta. Šis pasiūlymas pagrįstas palankiausiai įvertintais sprendimais.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

3.1. Teisinis pagrindas

Šio pasiūlymo teisinis pagrindas yra Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 2 dalis, pagal kurią Europos Parlamentas ir Taryba, priimdami reglamentus pagal įprastą teisėkūros procedūrą, patvirtina priemones, apibrėžiančias bendros prekybos politikos įgyvendinimo sistemą.

Šiuo pasiūlymu iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 ir Reglamentas (ES) 2016/1037.

3.2. Subsidiarumo principas

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 3 straipsnio 1 dalies e punktą pasiūlymas priklauso Sąjungos išimtinai kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

3.3. Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą.

3.4. Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos priežasties: reglamentas turi būti iš dalies keičiamas reglamentu.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Netaikoma.

5. NEPRIVALOMI ELEMENTAI

Netaikoma.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 1037/2016 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,
atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2016/1036¹ Taryba ir Europos Parlamentas nustatė bendras apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Sąjungos narėmis nesančių valstybių taisykles;
- (2) Reglamento (ES) 2016/1036 2 straipsnio 7 dalies a ir b punktuose pateikiamas pagrindas, kuriuo remiantis turėtų būti nustatoma importo iš ne rinkos ekonomikos valstybių normalioji vertė. Dėl pokyčių, susijusių su tam tikromis šalimis, kurios yra PPO narės, tikslinga, kad atliekant tyrimus dėl tų šalių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos ir remiantis jo nuostatomis normalioji vertė būtų nustatoma remiantis Reglamento (ES) 2016/1036 2 straipsnio 1–6a dalimis. Jei tyrimo inicijavimo dieną valstybė nepriklauso PPO ir yra įtraukta į Reglamento (ES) Nr. 2015/755² I priedą, normalioji vertė turėtų būti nustatoma remiantis Reglamento (ES) 2016/1036 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, 2 straipsnio 7 dalimi. Šis reglamentas neturėtų turėti poveikio nustatant, ar PPO narė yra rinkos ekonomikos šalis, ar ne;
- (3) atsižvelgiant į ankstesnių tyrimų patirtį tikslinga paaiškinti aplinkybes, kuriomis gali būti nusprendžiama, kad yra didelių iškreipimų, labai veikiančių laisvąją rinką. Visų pirma tikslinga paaiškinti, kad taip gali būti nusprendžiama, *inter alia*, tais atvejais, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksnių, nes jas veikia valstybės kišimasis. Be to, tikslinga paaiškinti, kad svarstant, ar susiklostė tokia padėtis, *inter alia*, gali būti atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti: tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis; valstybės

¹ 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 21).

² 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33).

dalyvavimas įmonės veikloje, suteikiantis jai galimybę paveikti kainas arba sąnaudas; viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka, ir tai, kad viešosios politikos tikslus įgyvendinančios institucijos teikia galimybių gauti finansavimą. Taip pat tikslinga nustatyti, kad Komisijos tarnybos gali skelbti ataskaitą, kurioje apibūdinama konkrečiai tam tikros šalies ar sektoriaus padėtis, susijusi su šiais kriterijais, ir kad ši ataskaita ir ją pagrindžiantys įrodymai būtų įtraukti į visų su ta šalimi ar sektoriumi susijusių tyrimų dokumentų rinkinius, o suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta pakankamai galimybių pateikti pastabų dėl ataskaitos ir ją pagrindžiančių įrodymų per kiekvieną tyrimą, kuriam šie dokumentai naudojami;

- (4) be to, tikslinga priminti, kad sąnaudos paprastai turėtų būti apskaičiuojamos remiantis tiriamojo eksportuotojo ar gamintojo dokumentais. Vis dėlto, jei eksportuojančioje šalyje yra didelių iškreipimų ir todėl atitinkamo subjekto dokumentuose pateikiamos sąnaudos yra dirbtinai sumažintos, jos gali būti koreguojamos arba nustatomos pagal bet kokį pagrįstą pagrindą, įskaitant kitų tipiškų rinkų informaciją ar tarptautines kainas arba lyginamuosius standartus. Atsižvelgiant į ankstesnių tyrimų patirtį taip pat tikslinga paaiškinti, kad taikant šio reglamento nuostatas turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į visus susijusius įrodymus, įskaitant atitinkamas eksportuojančių gamintojų vidaus rinkoje vyraujančių aplinkybių vertinimo ataskaitas ir jas pagrindžiančius įrodymus, kurie įtraukti į dokumentų rinkinius ir dėl kurių suinteresuotosios šalys galėjo pateikti pastabų;
- (5) taip pat tikslinga priminti, kad pradinių ir peržiūros tyrimų metodikai taikoma Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 9 dalis. Atsižvelgiant į šias aplinkybes taip pat tikslinga paaiškinti, kad nagrinėjant, ar yra prielaidų manyti, kad aplinkybės pasikeitė, turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į visus susijusius įrodymus, įskaitant atitinkamas eksportuojančių gamintojų vidaus rinkoje vyraujančių aplinkybių vertinimo ataskaitas ir jas pagrindžiančius įrodymus, įtrauktus į dokumentų rinkinius, dėl kurių suinteresuotosios šalys galėjo pateikti pastabų;
- (6) nesant jokių kitų konkrečių pereinamojo laikotarpio taisyklių, kuriomis būtų reglamentuojamas šis klausimas, tikslinga nustatyti, kad šis reglamentas būtų taikomas visiems sprendimams inicijuoti tyrimus ir visiems tyrimams, įskaitant pradinius ir peržiūros tyrimus, inicijuotiems dieną, kurią šis reglamentas įsigalioja, arba vėliau, laikantis Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 9 dalies. Be to, kaip konkrečią pereinamojo laikotarpio taisyklę ir atsižvelgiant į tai, kad nėra jokių kitų konkrečių pereinamojo laikotarpio taisyklių, kuriomis būtų reglamentuojamas šis klausimas, tikslinga nustatyti, kad pereinant nuo normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 7 dalies a ar b punktą, prie normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 1–6a dalis, būtų laikoma, kad Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytas pagrindas nustatytas laikotarpis pasibaigė tą dieną, kai inicijuojama pirma priemonių galiojimo termino peržiūra po tokio perėjimo. Siekiant sumažinti riziką, kad šio reglamento nuostatos bus apeinamos, toks pat metodas turėtų būti taikomas peržiūroms, atliekamoms pagal Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 4 dalį. Taip pat tikslinga priminti, kad perėjimas nuo normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 7 dalies a ar b punktą, prie normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 1–6a dalis, savaime nebūtų pakankamas įrodymas, nurodytas Reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 3 dalyje. Šiomis pereinamojo laikotarpio taisyklėmis turėtų būti užpildyta spraga, kuri galėtų kelti teisinio netikrumo riziką, o suinteresuotosios šalys turėtų pakankamai laiko

prisitaikyti prie senų taisyklių pakeitimo naujomis, be to, Reglamentą (ES) 2016/1036 būtų lengviau veiksmingai, tinkamai ir sąžiningai įgyvendinti;

- (7) Reglamentu (ES) 2016/1037³ Taryba ir Europos Parlamentas nustatė bendras apsaugos nuo subsidijuojamo importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių taisykles. Patirtis rodo, kad paprastai faktinis subsidijavimo mastas atskleidžiamas per tyrimą. Iš tiesų dažnai nustatoma, kad tiriamiesiems eksportuotojams taikomos subsidijos, apie kurias nebuvo pagrįstų priežasčių žinoti prieš pradėdant tyrimą. Todėl tikslinga paaiškinti, kad, jei atliekant tyrimą ar peržiūrą nustatoma tokių subsidijų, Komisija turėtų siūlyti nagrinėjama jai kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei papildomai dėl jų pasitarti. Nesant jokių kitų konkrečių pereinamojo laikotarpio taisyklių, kuriomis būtų reglamentuojamas šis klausimas, tikslinga nustatyti, kad šis reglamentas būtų taikomas visiems sprendimams inicijuoti tyrimus ir visiems tyrimams, įskaitant pradinius ir peržiūros tyrimus, inicijuotiems dieną, kurią šis reglamentas įsigalioja, arba vėliau;
- (8) todėl Reglamentas (ES) 2016/1036 ir Reglamentas (ES) 2016/1037 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2016/1036 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 2 straipsnis papildomas šia 6a dalimi:

„6a. a) Jei taikant šią at bet kokią kitą susijusią šio reglamento nuostatą nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų netikslinga taikyti eksportuojančios šalies vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus. Apskaičiavimui galima naudoti neiškraipytas tarptautines kainas, sąnaudas ar lyginamuosius standartus arba atitinkamas gamybos ir pardavimo sąnaudas tinkamoje tipiškoje šalyje, kurios ekonominis išsivystymas panašaus lygio kaip ir eksportuojančios šalies, jei reikiami sąnaudų duomenys prieinami. Į apskaičiuotą normaliąją vertę įtraukiama pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną.

b) Dideli iškraipymai, susiję su nagrinėjamuoju produktu, kaip nurodyta a punkte, gali būti nustatomi, *inter alia*, tais atvejais, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksnių, nes jas veikia valstybės kišimasis. Svarstant, ar yra didelių iškraipymų, *inter alia*, gali būti atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti: tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis; valstybės dalyvavimas įmonės veikloje, suteikiantis jai galimybę paveikti kainas arba sąnaudas; viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka, ir tai, kad viešosios politikos tikslus įgyvendinančios institucijos teikia galimybių gauti finansavimą.

c) Kai tikslinga, Komisijos tarnybos gali skelbti ataskaitą, kurioje apibūdinama konkreti tam tikros šalies ar sektoriaus padėtis, susijusi su b punkte išvardytais

³ 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 55).

kriterijais. Ši ataskaita ir ją pagrindžiantys įrodymai gali būti įtraukti į visų su ta šalimi ar sektoriumi susijusių tyrimų dokumentų rinkinius. Suinteresuotosioms šalims suteikiama pakankamai galimybių papildyti ataskaitą ir jas pagrindžiančius įrodymus, pateikti pastabų dėl jų ir naudotis jais per kiekvieną tyrimą, kuriam tokia ataskaita ar įrodymai naudojami. Visuose nustatomuose dalykuose atsižvelgiama į visus susijusius įrodymus, pateiktus dokumentų rinkinyje.

d) Sąjungos pramonė, teikdama skundą pagal 5 straipsnį arba prašymą atlikti peržiūrą pagal 11 straipsnį, gali apskaičiuoti normaliąją vertę remdamasi c punkte nurodyta ataskaita.

e) Tyrimo šalims netrukus po inicijavimo pranešama apie informacijos šaltinius, kuriuos Komisija ketina naudoti įgyvendindama a punktą, ir nustatomas 10 dienų laikotarpis pastaboms pateikti. Tuo tikslu, nepažeidžiant 19 straipsnio, suinteresuotosioms šalims suteikiama galimybė susipažinti su dokumentų rinkiniu, įskaitant bet kokius įrodymus, kuriais remiasi tyrimą atliekanti institucija.“

(2) 2 straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:

„Importuojant iš valstybių, kurios tyrimo inicijavimo dieną nepriklauso PPO ir yra išvardytos Reglamento (ES) Nr. 2015/755 I priede, normalioji vertė nustatoma pagal trečiosios rinkos ekonomikos valstybės kainą arba apskaičiuotą vertę, arba pagal kainą, taikomą importuojant iš tokios trečiosios valstybės į kitas valstybes, įskaitant Sąjungą, o jei tai neįmanoma – remiantis bet koku pagrįstu pagrindu, įskaitant už panašų produktą Sąjungoje faktiškai sumokėtą arba mokėtiną kainą, kuri prireikus tinkamai pakoreguojama, kad būtų įtraukta pagrįsta pelno marža.

Tinkama trečioji rinkos ekonomikos valstybė parenkama pagrįstai ir tinkamai atsižvelgiant į visą atrankos metu pateiktą patikimą informaciją. Be to, atsižvelgiama į terminus; kai tikslinga, pasirenkama trečioji rinkos ekonomikos valstybė, kuri dalyvauja tame pačiame tyrime.

Pradėjus tyrimą, tyrimo šalims iš karto pranešama apie pasirinktą trečiąją rinkos ekonomikos valstybę ir nustatomas 10 dienų laikotarpis pastaboms pateikti.“

(3) 11 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa papildoma taip:

„Pereinant nuo normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 7 dalies a ar b punktą, prie normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 1–6a dalis, laikoma, kad pagrįstai nustatytas laikotarpis pasibaigė tą dieną, kai inicijuojama pirma priemonių galiojimo termino peržiūra po tokio perėjimo.“

(4) 11 straipsnio 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„Pereinant nuo normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 7 dalies a ar b punktą, prie normaliosios vertės, apskaičiuotos pagal 2 straipsnio 1–6a dalis, visos peržiūros pagal šią dalį atidedamos iki to dienos, kai inicijuojama pirma priemonių galiojimo termino peržiūra po tokio perėjimo.“

(5) 11 straipsnio 9 dalis papildoma taip:

„Dėl aplinkybių, susijusių su normaliosios vertės nustatymu pagal 2 straipsnį, tinkamai atsižvelgiama į visus susijusius įrodymus, įskaitant atitinkamas eksportuojančių gamintojų vidaus rinkoje vyraujančių aplinkybių vertinimo ataskaitas ir jas pagrindžiančius įrodymus, įtrauktus į dokumentų rinkinius, dėl kurių suinteresuotosios šalys galėjo pateikti pastabų.“

2 straipsnis

Reglamento (ES) 2016/1037 10 straipsnio 7 dalis papildoma šia pastraipa:

„Komisija taip pat siūlo atitinkamai kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei pasitarti dėl kitų subsidijų, nustatytų atliekant tyrimą. Tokiais atvejais Komisija pateikia kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei su kitomis subsidijomis susijusių pagrindinių faktų, visų pirma nurodytų šio straipsnio 2 dalies c punkte, santrauką. Jei papildomos subsidijos nenurodytos pranešime apie tyrimo inicijavimą, šis pranešimas iš dalies pakeičiamas ir pakeista versija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kad visos suinteresuotosios šalys galėtų pateikti pastabų.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Šis reglamentas taikomas visiems sprendimams inicijuoti tyrimus ir visiems tyrimams, įskaitant pradinius ir peržiūros tyrimus, inicijuotiems dieną, kurią šis reglamentas įsigalioja, arba vėliau.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas